

Menuett®

004667



SE DAMMSUGARE

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO STØVSUGER

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL ODKURZACZ

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN VACUUM CLEANER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

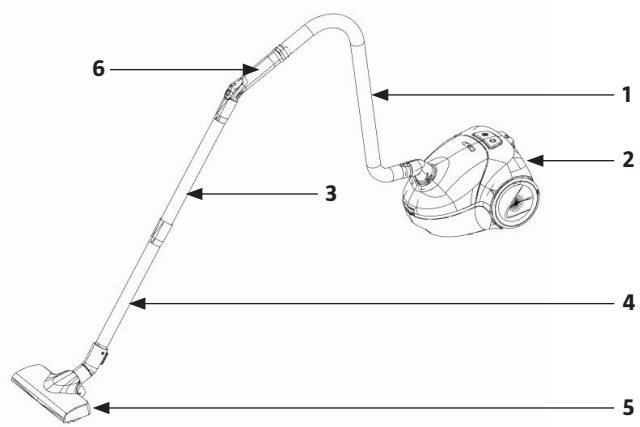
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

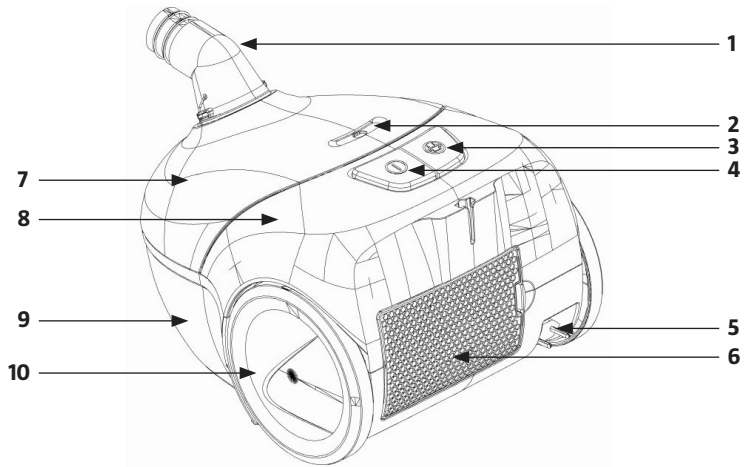
2018-01-09

© Jula AB

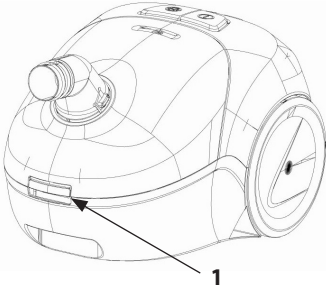
1



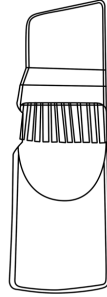
2



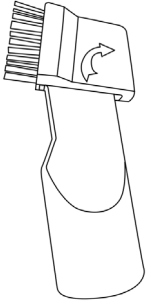
3



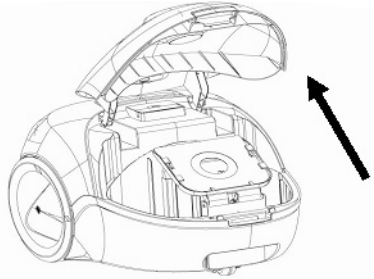
4



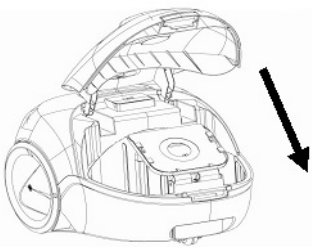
5



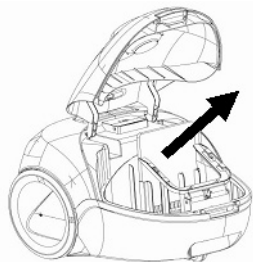
6



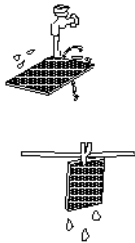
7



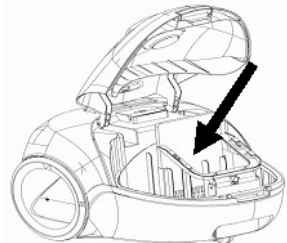
8



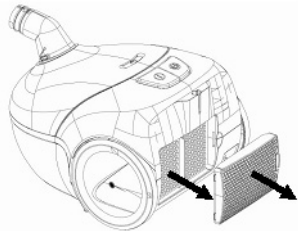
9



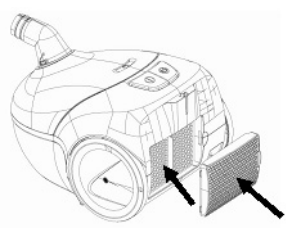
10



11



12



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Dammsugaren är endast avsedd för hushållsbruk.
- Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska apparater.
- Lämna aldrig dammsugaren utan uppsikt när stickproppen är isatt. Dra ut stickproppen innan filter demonteras samt när dammsugaren inte används.
- Använd inte dammsugaren utomhus eller på vått underlag – risk för elolycksfall.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Dammsugaren får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte dammsugaren om sladden eller stickproppen är skadad, om dammsugaren inte fungerar normalt, om den utsatts för vatten eller om den är skadad på annat sätt. Lämna dammsugaren till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Bär eller dra inte dammsugaren i sladden. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter. Dra inte dammsugaren över sladden. Skydda sladden från varma ytor.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.

- Hantera inte dammsugaren, sladden eller stickproppen med våta händer. Använd inte dammsugaren utomhus eller på våta underlag.
- För aldrig in några föremål eller kroppsdelar genom dammsugaren öppningar. Håll ventilationsöppningar rena.
- Håll hår, kläder, händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp hårda eller vassa föremål som glas, spik, skruv, mynt och liknande.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp brinnande eller glödande föremål, som tändstickor, cigaretter eller aska.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp antändlig vätska och använd den inte i närheten av sådan vätska.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp hälsoskadliga ämnen, som klorin, ammoniak och liknande.
- Använd inte dammsugaren i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd inte dammsugaren om inte alla filter är på plats.
- Sätt alla reglage i avstängt läge innan stickproppen sätts i eller dras ut.
- Var försiktig vid dammsugning av trappor.
- Dra ut stickproppen innan sugslangen ansluts eller lossas. Håll alltid i stickproppen när sladden rullas in.
- Använd dammsugaren endast på torrt underlag inomhus.
- Dammsugaren får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.

- Motorn kan överhettas om insugsöppningen blockeras.
- Dammsugaren ska förvaras svalt och torrt inomhus när den inte används.
- Håll arbetsområdet torrt.
- Dränk inte dammsugaren i vatten eller annan vätska.
- Håll huvud, ansikte och övriga kroppsdelar borta från sugslangen och dammsugarens öppningar när sladden är isatt.
- Dammsug aldrig djur.

VARNING!

- **Om sugslangen sätts igen under dammsugning, stäng av dammsugaren och avlägsna blockeringen innan dammsugaren används igen.**
- **Använd inte dammsugaren nära värmekällor som radiatorer.**
- **Vidrör inte stickproppen med våta händer.**
- **Före dammsugning, avlägsna stora och/eller vassa föremål som kan skada dammbehållare eller**

slang.

- **Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.**
- **Använd inte dammsugaren om inte alla filter är på plats.**
- **Om dammsugarens ljud blir gällare under användning är luftflödet blockerat. Stäng omedelbart av dammsugaren, dra ut stickproppen och rensa sugslangen och/eller rengör luftfiltret.**
- **Håll alltid i stickproppen när sladden rullas in.**

SYMBOLER

	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	750 W
Kabellängd	3 m

Produkt: Universaldammsugare
KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr
666/2013 av den 8 juli 2013 om
genomförande av Europaparlamentets
och rådets direktiv 2009/125/EG vad
gäller ekodesignkrav för dammsugare.

BESKRIVNING

1. Slang
2. Motorenhet
3. Förlängningsrör
4. Förlängningsrör
5. Golvmunstycke
6. Handtag

BILD 1

1. Sugmunstycke
2. Sugtrycksindikering
3. Sladdinrullningsknapp
4. Strömbrytare
5. Sladd
6. Utloppsgaller
7. Frontlucka
8. Bakre kåpa
9. Undre kåpa
10. Bakhjul

BILD 2

1. Spärr för frontlucka

BILD 3

MONTERING

OBS!

Dra alltid ut stickproppen före byte av tillbehör.

1. Tryck in sugslangen i insugsöppningen ovanpå apparaten tills den klickar på plats.

2. Tryck ihop de båda förlängningsrören.
3. Tryck fast förlängningsrören på handtaget.
4. Tryck fast golvmunstycket på förlängningsröret.

HANDHAVANDE

Före användning

OBS!

Apparatens sladd rullas in automatiskt.

När alla tillbehör är monterade, dra ut sladden till önskad längd och sätt i stickproppen. En gul markering på sladden visar lämplig utdragningslängd. Dra inte ut sladden längre än till den röda markeringen.

1. Starta apparaten genom att trycka en gång på strömbrytaren.
2. Rulla in sladden genom att trycka på sladdinrullningsknappen. Håll alltid i stickproppen när sladden rullas in.

ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR

Elementmunstycke och borstmunstycke är kombinerade.

1. I läge 1 ser det ut som bilden nedan och används för svåråtkomliga ställen, som i och bakom radiatorer, i hörn, längs golvlister, mellan dynor och liknande.

BILD 4

2. I läge 2 ser det ut som bilden nedan och används för möbler, ventilgaller, persienner och gardiner, böcker, lampskärmar, hyllor etc.

BILD 5

UNDERHÅLL

BYTE AV DAMMSUGARPÅSE

- Använd aldrig apparaten utan

dammsugarpåse.

- Det går inte att stänga dammbehållarens lock om dammsugarpåsen saknas eller inte är korrekt monterad.
1. Lossa slangen och öppna frontluckan.

BILD 6

2. Lossa dammsugarpåsen från hållaren.
3. Byt ut den fulla dammsugarpåsen mot en ny.
4. Stäng frontluckan och tryck den i lås.

BILD 7

RENGÖRING AV MOTORNS INLOPPSFILTER

- Rengör filtret minst 2 gånger per år eller när det syns att det är igensatt.
 - Använd aldrig apparaten utan filter. Det kan ge sämre sugförmåga och/eller skada motorn.
 - Stäng av apparaten och dra ut stickproppen före filterrengöring.
 - Tvätta inte filtret i tvättmaskin.
 - Torka inte filtret med hårtork eller liknande.
1. Dra dammsugarpåsen uppåt.
 2. Ta ut filtret.

BILD 8

3. Skölj filtret i ljummet vatten och låt torka helt.

BILD 9

4. Sätt tillbaka filtret.

BILD 10

RENGÖRING AV UTLOPPETS MIKROFILTER

1. Öppna utloppsgallret.

BILD 11

2. Ta ut mikrofiltret och rengör det noga.

3. Låt filtret lufttorka och sätt tillbaka det.
4. Stäng utloppsgallret.

BILD 12

SIKKERHETSANVISNINGER

- Støvsugeren er kun beregnet på bruk i private husholdninger.
 - Følg alltid grunnleggende sikkerhetsanvisninger når du bruker elektriske apparater.
 - Støvsugeren må ikke forlates uten tilsyn når støpselet er koblet til stikkontakten. Trekk ut støpselet før filteret demonteres og når apparatet ikke er i bruk.
 - Støvsugeren må ikke brukes utendørs eller på vått underlag – fare for el-ulykker.
 - Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken.
 - Barn skal ikke leke med apparatet.
- Støvsugeren skal bare brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Bruk bare tilbehør som anbefales av produsenten.
 - Ikke bruk støvsugeren hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis støvsugeren ikke fungerer normalt, hvis det har blitt utsatt for vann, eller hvis det er skadet på andre måter. Lever støvsugeren til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
 - Ikke bær eller trekk støvsugeren i ledningen. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Ikke trekk støvsugeren over ledningen. Beskytt ledningen mot varme flater.
 - Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
 - Ikke berør støvsugeren, ledningen eller støpselet med våte hender. Ikke bruk støvsugeren utendørs eller på våte underlag.

- Ikke stikk gjenstander eller kroppsdeler inn i åpningene på støvsugeren. Hold ventilasjonsåpningene rene.
- Hold hår, klær, hender og andre kroppsdeler borte fra bevegelige deler.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp harde eller skarpe gjenstander som glass, spiker, skruer, mynter og lignende.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp brennende eller glødende gjenstander som fyrstikker, sigaretter eller aske.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp brennbare væsker eller brukes i nærheten av slike væsker.
- Støvsugeren må ikke brukes til å suge opp helseskadelige stoffer som klorin, ammoniakk og lignende.
- Ikke bruk støvsugeren i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Ikke bruk støvsugeren hvis ikke alle filtrene er på plass.
- Skru av alle innstillinger før støpselet settes inn eller trekkes ut.
- Vær forsiktig ved støvsuging av trapper.
- Koble fra støpselet før sugeslangen kobles til eller fra. Hold alltid i støpselet når ledningen rulles inn.
- Bruk støvsugeren kun på tørt underlag innendørs.
- Støvsugeren skal bare brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Motoren kan bli overopphetet hvis innsugingsåpningen blokkeres.
- Støvsugeren skal oppbevares kjølig og tørt innendørs når den ikke er i bruk.

- Hold arbeidsområdet tørt.
- Ikke senk støvsugeren ned i vann eller annen væske.
- Hold hode, ansikt og andre kroppsdeler unna sugeslangen og apparatets åpninger når støpselet er koblet til.
- Støvsug aldri dyr.

ADVARSEL!

- **Hvis sugeslangen tettes igjen under støvsuging, må du slå av støvsugeren og fjerne blokkeringen før støvsugeren brukes igjen.**
- **Støvsugeren må ikke brukes nær varmekilder som radiatorer.**
- **Ikke berør støpselet med våte hender.**
- **Før støvsuging må du fjerne store og/eller skarpe gjenstander som kan skade støvbeholder eller slange.**
- **Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.**
- **Ikke bruk støvsugeren hvis ikke alle filtrene er på plass.**
- **Hvis lyden fra støvsugeren blir mer skingrende under**

bruk, er luftstrømmen blokkert. Slå straks av støvsugeren, trekk ut støpselet og rens sugeslangen og/eller rengjør filteret.

- **Hold alltid i støpselet når ledningen rulles inn.**

SYMBOLER

	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	750 W
Kabellengde	3 m

Produkt: Støvsuger til vanlig bruk
 COMMISSION REGULATION (EU) Nr.
 666/2013 fra 8. juli 2013
 implementeringsdirektiv 2009/125/EC fra
 Europaparlamentet og Rådet når det gjelder
 krav til økodesign for støvsugere.

BESKRIVELSE

1. Slange
2. Motorenhet
3. Forlengelsesrør
4. Forlengelsesrør

5. Gulvmunnstykke
6. Håndtak

BILDE 1

1. Sugemunnstykke
2. Sugetrykkindikator
3. Ledningsoppullingsknapp
4. Strømbryter
5. Ledning
6. Utløpsgitter
7. Frontluke
8. Bakre deksel
9. Nedre deksel
10. Bakhjul

BILDE 2

1. Sperre for frontluke

BILDE 3

MONTERING

MERK!

Trekk alltid ut støpselet før bytte av tilbehør.

1. Trykk sugeslangen inn i innsugingsåpningen oppå apparatet til den klikker på plass.
2. Trykk sammen begge forlengelsesrørene.
3. Trykk fast forlengelsesrøret på håndtaket.
4. Trykk gulvmunnstykket fast på forlengelsesrøret.

BRUK

Før bruk

ADVARSEL!

Apparatets ledning rulles inn automatisk.

Når alle tilbehør er montert, trekker du ut

ledningen til ønsket lengde og setter inn stikkkontakten. En gul markering på ledningen viser passende lengde. Ikke trekk ledningen lenger ut enn til den røde markeringen.

1. Slå på apparatet ved å trykke én gang på strømbryteren.
2. Rull inn ledningen ved å trykke på ledningsoppullingsknappen. Hold alltid i støpselet når ledningen rulles inn.

BRUK AV TILBEHØR

Elementmunnstykket og børstemunnstykket er kombinert.

1. I posisjon 1 ser det ut som bildet nedenfor og brukes på steder som er vanskelig å nå, som i og bak radiatorer, i hjørner, langs gulvlister, mellom puter og lignende.

BILDE 4

2. I posisjon 2 ser det ut som bildet nedenfor og brukes på møbler, ventilgitter, persiener og gardiner, bøker, lampeskjermer, hyller etc.

BILDE 5

VEDLIKEHOLD

BYTTE STØVSUGERPOSE

- Bruk aldri apparatet uten støvsugerpose.
 - Det er ikke mulig å stenge støvbeholderens logg dersom det mangler støvsugerpose eller den ikke er riktig montert.
1. Løsne slangen og åpne frontluken.

BILDE 6

2. Løsne støvsugerposen fra holderen.
3. Bytt ut den fulle støvsugerposen med en ny.
4. Lukk frontluken og trykk den i lås.

BILDE 7

RENGJØRING AV MOTORENS INNTAKSFILTER

- Filteret skal rengjøres minst to ganger i året eller når det er tett.
 - Bruk aldri apparatet uten filter. Det kan gi dårligere sugeevne og/eller skade motoren.
 - Slå av apparatet og trekk ut stikkontakten før filterrengjøring.
 - Filteret må ikke vaskes i vaskemaskin.
 - Filteret må ikke tørkes med hårføner eller lignende.
1. Trekk støvsugerposen oppover.
 2. Ta ut filteret.

BILDE 8

3. Skyll filteret i lunkent vann og la det tørke helt.

BILDE 9

4. Sett filteret tilbake på plass.

BILDE 10

RENGJØRING AV UTLØPETS MIKROFILTER

1. Åpne utløpsgitteret.

BILDE 11

2. Ta ut mikrofilteret og rengjør det nøye.
3. La luftfilteret lufttørke og sett det tilbake.
4. Lukk utløpsgitteret.

BILDE 12

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Używając urządzeń elektrycznych, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Nigdy nie pozostawiaj odkurzacza bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony do gniazda. Wyciągnij wtyk z gniazda przed wyjęciem filtra oraz kiedy nie używasz odkurzacza.
- Nie używaj odkurzacza na świeżym powietrzu ani na mokrym podłożu – stwarza to zagrożenie porażenia prądem.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Odkurzacza można używać wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem i z instrukcją obsługi. Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie używaj odkurzacza, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone, odkurzacz nie działa normalnie, został narażony na kontakt z wodą lub uszkodzony w inny sposób. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj odkurzacz do autoryzowanego serwisu.
- Nie przenoś ani nie ciągnij odkurzacza, trzymając go za przewód. Chronь przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami. Nie przejeżdżaj odkurzaczem po przewodzie. Chronь przewód przed gorącymi powierzchniami.
- Nie ciągnij za przewód, aby

wyjąć wtyk.

- Nie dotykaj odkurzacza, przewodu ani wtyku mokrymi rękoma. Nie używaj odkurzacza na zewnątrz pomieszczeń ani na mokrym podłożu.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów ani części ciała w otwory odkurzacza. Utrzymuj otwory wentylacyjne urządzenia w czystości.
- Trzymaj ręce i inne części ciała w bezpiecznej odległości od ruchomych części urządzenia.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety itp.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania cieczy ani palących się lub żarzących przedmiotów, takich jak zapałki, papierosy czy popiół.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania cieczy palnych ani w ich pobliżu.

- Nie używaj odkurzacza do zasysania substancji szkodliwych dla zdrowia, takich jak chlor, amoniak itp.
- Nie używaj odkurzacza w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Nie używaj odkurzacza, jeżeli nie zamontowano w nim wszystkich filtrów.
- Przed wyjęciem wtyku z gniazda lub włożeniem wtyku do gniazda ustaw wszystkie regulatory w położeniu wyłączonym.
- Zachowuj ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Przed podłączeniem i odłączeniem węża ssącego zawsze wyciągaj wtyk z gniazda. Podczas zwijania przewodu zawsze przytrzymuj wtyk.
- Używaj odkurzacza wyłącznie na suchych powierzchniach wewnątrz pomieszczeń.
- Odkurzacza można używać wyłącznie w sposób zgodny

z przeznaczeniem
i z instrukcją obsługi.

- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Silnik może ulec przegrzaniu, jeżeli otwór zasysania będzie niedrożny.
- Nieużywany odkurzacz powinien być przechowywany w suchym i chłodnym miejscu wewnątrz pomieszczeń.
- Zadbaj o to, by środowisko pracy nie było mokre.
- Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie ani innych cieczach.
- Kiedy przewód jest podłączony do gniazda, trzymaj głowę, twarz i pozostałe części ciała z dala od węża ssącego i otworów odkurzacza.
- Nigdy nie odkurzaj zwierząt.




OSTRZEŻENIE!

- **Jeżeli podczas odkurzania zapcha się wąż, wyłącz**

odkurzacz i usuń blokujący przedmiot, zanim ponownie użyjesz odkurzacza.

- **Nie używaj odkurzacza w pobliżu źródeł ciepła, np. kaloryferów.**
- **Nie dotykaj wtyku mokrymi rękoma.**
- **Przed przystąpieniem do odkurzania usuń duże i/lub ostre przedmioty, które mogą uszkodzić zbiornik na kurz lub wąż.**
- **Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.**
- **Nie używaj odkurzacza, jeżeli nie zamontowano w nim wszystkich filtrów.**
- **Jeśli odkurzacz zacznie wydawać głośniejsze odgłosy podczas użytkowania, oznacza to, że zablokowany jest przepływ powietrza. Niezwłocznie wyłącz odkurzacz, wyciągnij wtyk z gniazda i wyczyść wąż i/lub filtr powietrza.**
- **Podczas zwijania przewodu zawsze przytrzymuj wtyk.**

SYMBOLE

	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	750 W
Długość przewodu	3 m

Produkt: Odkurzacz uniwersalny
ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 666/2013 z dnia 8 lipca 2013 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla odkurzaczy.

OPIS

1. *Wąż*
2. *Moduł silnika*
3. *Rura przedłużająca*
4. *Rura przedłużająca*
5. *Końcówka do podłóg*
6. *Uchwyt*

RYS. 1

1. *Dysza ssąca*
2. *Wskaźnik ciśnienia ssącego*
3. *Przycisk zwijania przewodu*
4. *Przetącznik*
5. *Przewód*
6. *Kratka wylotu*
7. *Komora przednia*

8. *Tylna część obudowy*
9. *Obudowa dolna*
10. *Koło tylne*

RYS. 2

1. *Blokada komory przedniej*

RYS. 3

MONTAŻ

UWAGA!

Zawsze wyciągaj wtyk z gniazda przed wymianą akcesoriów.

1. Wsuń i dociśnij wąż ssący do otworu zasysania nad górze urządzenia – kliknięcie oznacza, że wąż zablokował się w prawidłowej pozycji.
2. Wsuń jedną rurę przedłużającą w drugą.
3. Wsuń rurę przedłużającą w uchwyt.
4. Wsuń końcówkę podłogową w rurę przedłużającą.

OBŚŁUGA

Przed użyciem

UWAGA!

Przewód odkurzacza zwija się automatycznie.

Po zamontowaniu wszystkich akcesoriów rozwin przewód na żądaną długość i podłącz wtyk do gniazda. Żółte oznaczenie na przewodzie sygnalizuje prawidłową długość rozwinięcia przewodu. Nie wyciągaj więcej przewodu niż do miejsca z czerwonym oznaczeniem.

1. Włóż urządzenie, naciskając przetącznik raz.
2. Zwin przewód, naciskając przycisk zwijania. Podczas zwijania przewodu zawsze przytrzymuj wtyk.

STOSOWANIE AKCESORIÓW

Ssawka szczelinowa i ssawka szczotkowa są ze sobą połączone.

1. W położeniu 1 końcówka wygląda jak na zdjęciu poniżej i służy do dotarcia w trudno dostępne miejsca, jak np. za kaloryferem, w narożnikach, wzdłuż listew przypodłogowych, pomiędzy poduszkami itp.

RYS. 4

2. W położeniu 2 końcówka wygląda jak na zdjęciu poniżej i służy do odkurzania mebli, krtek wentylacyjnych, żaluzji, książek, abażurów, półek itp.

RYS. 5

KONSERWACJA

WYMIANA WORKA DO ODKURZACZA

- Nigdy nie używaj urządzenia bez worka do odkurzacza.
 - Jeśli worek nie został poprawnie zamontowany lub wcale go nie zamontowano, pokrywa zbiornika na kurz nie zamknie się.
1. Odłącz wąż i otwórz pokrywę przednią.

RYS. 6

2. Wyciągnij worek z pojemnika.
3. Wymień pełny worek na kurz na nowy.
4. Zatrzasknij pokrywę.

RYS. 7

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA DOPROWADZANEGO DO SILNIKA

- Czyść filtr co najmniej dwa razy w roku lub gdy widoczne są oznaki niedrożności.
- Nigdy nie uruchamiaj urządzenia bez zamontowanego filtra. Może to obniżyć moc ssania i/lub uszkodzić silnik.

- Przed wyczyszczeniem filtra wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.
 - Nie pierz filtra w pralce.
 - Nie susz filtra suszarką do włosów itp.
1. Wyjmij worek, ciągnąc go w górę.

2. Wyjmij filtr.

RYS. 8

3. Wypłucz filtr w letniej wodzie i pozostaw go do wyschnięcia.

RYS. 9

4. Załóż filtr z powrotem na miejsce.

RYS. 10

CZYSZCZENIE MIKROFILTRA WYLOTU

1. Otwórz kratkę wylotową.

RYS. 11

2. Wyciągnij mikrofiltr i dobrze go wyczyść.
3. Wysusz filtr na powietrzu, a następnie go załóż z powrotem.
4. Zamknij kratkę wylotową.

RYS. 12

SAFETY INSTRUCTIONS

- The vacuum cleaner is only intended for domestic use.
 - Always follow the safety instructions when using electrical appliances.
 - Never leave the vacuum cleaner unattended when plugged in. Unplug before removing the filter and when the vacuum cleaner is not in use.
 - Do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces – risk of electric shock.
 - This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use.
 - Do not allow children to play with the appliance.
- The vacuum cleaner must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
 - Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug are damaged, if the vacuum cleaner is not working properly, if it has been exposed to water, or if it is damaged in any other way. Take the vacuum cleaner to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
 - Do not carry or pull the vacuum cleaner by the power cord. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges. Do not pull the vacuum cleaner over the power cord. Protect the power cord from hot surfaces.
 - Do not pull the power cord to unplug the plug.
 - Do not handle the vacuum cleaner, power cord or the

plug with wet hands. Do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces.

- Never poke any objects or parts of your body in the openings on the vacuum cleaner. Keep the ventilation openings clean.
- Keep your hair, clothes, hands and other parts of your body away from the moving parts.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up hard or sharp objects such as glass, nails, coins and the like.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up burning or glowing objects such as matches, cigarettes or hot ash.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up flammable liquids or use it in the vicinity of such liquids.
- Do not use the vacuum cleaner to clean up substances harmful to health such as chlorine, ammonia and the like.

- Do not use the vacuum cleaner in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- Do not use the vacuum cleaner unless all the filters are in place.
- Check that all the controls are switched off before plugging in or unplugging the plug.
- Be careful when vacuum cleaning stairs.
- Pull out the plug before connecting or disconnecting the suction hose. Always hold on to the plug when winding in the power cord.
- Only use the vacuum cleaner on dry surfaces indoors.
- The vacuum cleaner must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.



- The motor can overheat if the intake openings are blocked.
- Store the vacuum cleaner in a cool and dry place indoors when not in use.
- Keep the work area dry.
- Do not immerse the vacuum cleaner in water or any other liquid.
- Keep your head, face and other body parts away from the suction hose and openings on the vacuum cleaner when it is plugged in.
- Never use the vacuum cleaner on animals.

WARNING!

- **If the suction hose gets blocked while vacuuming, switch off the vacuum cleaner and remove the blockage before using the vacuum cleaner again.**
- **Do not use the vacuum cleaner near sources of heat, such as radiators.**
- **Do not touch the plug with wet hands.**

- **Before vacuuming, remove large and/or sharp objects that can damage the dust container or hose.**
- **Do not pull the power cord to unplug the plug.**
- **Do not use the vacuum cleaner unless all the filters are in place.**
- **If the sound of the vacuum cleaner becomes high-pitched when in use this means the air flow is blocked. Switch off the vacuum cleaner immediately, pull out the plug and clear the suction hose and/or clean the air filter.**
- **Always hold on to the plug when winding in the power cord.**

SYMBOLS

	Safety class II.
	Approved as per applicable directives.



Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	750 W
Cord length	3 m

Product: General purpose vacuum cleaner
COMMISSION REGULATION (EU) No 666/2013
of 8 July 2013 implementing Directive
2009/125/EC of the European Parliament
and of the Council with regard to ecodesign
requirements for vacuum cleaners.

DESCRIPTION

1. *Hose*
2. *Motor unit*
3. *Extension tube*
4. *Extension tube*
5. *Floor nozzle*
6. *Handle*

FIG. 1

1. *Suction nozzle*
2. *Suction pressure indicator*
3. *Cord rewind button*
4. *Power switch*
5. *Power cord*
6. *Outlet grille*
7. *Front panel*
8. *End cover*
9. *Bottom cover*
10. *Back wheel*

FIG. 2

1. *Catch for front panel*

FIG. 3

ASSEMBLY

NOTE:

Always pull out the plug before changing accessories.

1. Push the suction hose into the intake opening on top of the appliance until it clicks in place.
2. Press both extension tubes together.
3. Press the full extension tube onto the handle.
4. Press the floor nozzle onto the extension tube.

USE

Before use

NOTE:

The power cord on the appliance winds in automatically.

Once all the accessories are fitted, extend the power cord to the required length and plug in. A yellow mark on the power cord shows a suitable extension length. Do not pull out the power cord past the red mark.

1. Start the appliance by pressing the power switch once.
2. Wind in the power cord by pressing the rewind button. Always hold on to the plug when winding in the power cord.

USING ACCESSORIES

There is a combined radiator and brush nozzle.

1. Position 1 as shown in the diagram is used for places that are hard to reach, such as

behind radiators, corners, skirting boards, and between cushions etc.

FIG. 4

2. Position 2 as shown in the diagram is used for furniture, ventilation grilles, Venetian blinds and curtains, books, lamp shades, shelves, etc.

FIG. 5

MAINTENANCE

REPLACING THE DUST BAG

- Never use the appliance without a dust bag.
 - It will not be possible to close the dust bag cover without a dust bag, or if the bag is not properly fitted.
1. Release the hose and open the front panel.

FIG. 6

2. Release the dust bag from the holder.
3. Replace the full dust bag with a new one.
4. Close the front panel and press to lock in place.

FIG. 7

CLEANING THE INLET FILTER

- Clean the filter at least 2 times a year, or when you can see that it is clogged.
- Never use the appliance without a filter. This can reduce the suction power and/or damage the motor.
- Switch off the appliance and unplug before cleaning the filter.
- Do not wash the filter in a washing machine.
- Do not dry the filter with a hair dryer, or equivalent.

1. Pull the dust bag straight up.
2. Take out the filter.

FIG. 8

3. Rinse the filter in lukewarm water and wait until it is completely dry.

FIG. 9

4. Replace the filter.

FIG. 10

CLEANING THE MICROFILTER FOR THE OUTLET

1. Open the outlet grille.

FIG. 11

2. Remove the microfilter and clean it.
3. Replace the filter when it is dry.
4. Close the outlet grille.

FIG. 12